

## EL KERON

*El sacerdote que se propone celebrar la Divina Liturgia debe, en primer lugar, estar en paz con todos y no guardar rencor contra nadie; y en cuanto le sea posible, debe guardar su corazón de malos pensamientos. Desde las Vísperas de la celebración, ha de mantenerse vigilante y sobrio de mente y de cuerpo hasta la hora de la Divina Liturgia. Llegado el momento, el sacerdote y el diácono – ambos revestidos de raso, frente a la Cátedra de la nave o Trono Episcopal – hacen una reverencia.<sup>1</sup> Luego en el Soleas, con las Puertas Santas cerradas y el diácono a la derecha, hacen tres reverencias diciendo: «Oh Dios, purifícame a mí, pecador, y ten piedad de mí.»*

*Diácono:* Bendice, reverendo padre.

---

<sup>1</sup> Cuando el obispo está presente y va a celebrar la Liturgia, los sacerdotes y diáconos sólo toman la bendición de éste. Al entrar el obispo en el templo, bendice al pueblo y sube al Trono Episcopal; el primer sacerdote se dirige a él acompañado por el primer diácono (a su derecha), hacen reverencia ante el obispo y toman la bendición; luego hacen tres reverencias ante las Puertas Santas, piden perdón al pueblo y entran al Santuario —el sacerdote por la Puerta Sur y el diácono por la Puerta Norte—. Así lo hacen también los demás sacerdotes y diáconos (cada sacerdote con un diácono), y se revisten con el ornamento. El obispo realiza el Keron cuando el coro canta «Alabadle, todos sus ángeles», o en el momento que él considere pertinente.

*Sacerdote:* Bendito sea nuestro Dios perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

*Sacerdote:* ¡Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti!

Rey celestial, Consolador, Espíritu de verdad, que estás en todo lugar llenándolo todo, tesoro de bienes y dador de vida: ven a habitar en nosotros, purifícanos de toda mancha y salva, Tú que eres bueno, nuestras almas.

*Diácono:* Santo Dios, Santo Poderoso, Santo Inmortal: ten piedad de nosotros.  
*(3 veces)*

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Santísima Trinidad, ten piedad de nosotros. Señor, purifícanos de nuestros

pecados. Maestro, perdona nuestras transgresiones. Santo, visítanos y cura nuestras dolencias por tu Nombre.

Señor, ten piedad. *(3 veces)* Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu Nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad así en la tierra como en el cielo. El pan nuestro de cada día dánoslo hoy, perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores, y no nos dejes caer en la tentación, mas líbranos del mal.

*Sacerdote:* Porque tuyo es el Reino, el poder y la gloria: oh Padre, Hijo y Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

*Sacerdote:* Ten piedad de nosotros, oh Señor, ten piedad de nosotros, porque somos incapaces de defendernos. Nosotros, pecadores, te ofrecemos, oh Maestro, esta súplica: ten piedad de nosotros.

*Diácono:* Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo.

Oh Señor, ten piedad de nosotros, porque en Ti hemos puesto nuestra confianza: no estés sobremanera airado contra nosotros, ni te acuerdes de nuestras iniquidades. Mas vuelve la mirada hacia nosotros, oh Compasivo, y líbranos de nuestros enemigos, pues eres nuestro Dios y somos tu pueblo; todos, obra de tus manos, invocamos tu Nombre Santo.

*Sacerdote:* Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Ábrenos las puertas de la compasión, oh bendita Madre de Dios, pues poniendo nuestra confianza en ti no seremos defraudados, y por ti nos libraremos de las adversidades, porque tú eres la salvación de los cristianos.

*Diácono:* Señor, ten piedad. (12 veces)

*Se dirigen hacia el icono del Señor y lo veneran diciendo:*

Nos prosternamos ante tu Purísima Imagen, oh Bondadoso, suplicándote el perdón de nuestras faltas, oh Cristo Dios; porque, por tu propia voluntad, aceptaste ser elevado en el cuerpo sobre la Cruz para salvar de la esclavitud del adversario a los que Tú creaste. Por lo tanto, agradecidos, exclamamos: «Has llenado todo de alegría, oh Salvador, al venir para salvar al mundo.»

*Se dirigen hacia el icono de la Madre de Dios y lo veneran diciendo:*

Oh Madre de Dios, manantial de clemencia: haznos dignos de tu

compasión; mira a este pueblo pecador, manifiesta tu poder como lo has hecho siempre, porque esperando en ti te clamamos: «¡Regocíjate!», como lo hizo el Arcángel Gabriel, adalid de las potestades incorpóreas.

*Se dirigen hacia el icono de san Juan Bautista y lo veneran diciendo:*

La memoria del justo es con alabanzas, pero a ti, oh Precursor, te basta el testimonio del Señor; porque te volviste verdaderamente el más honrado de los profetas al ser digno de bautizar en el Jordán al que fue anunciado; y así como defendiste la verdad, con alegría anunciaste, hasta a los que estaban en el Hades, a Dios que se ha revelado en el cuerpo, que quita el pecado del mundo y nos otorga la gran misericordia.

*Se dirigen hacia el icono del santo Patrono y lo veneran diciendo su Tropario propio.*

*Después de la veneración de los iconos, el sacerdote y el diácono regresan a su lugar ante las Puertas Santas, se descubren la cabeza y se inclinan, y el diácono dice:*

*Diácono:* Roguemos al Señor. Señor, ten piedad.

*El sacerdote, elevando las manos, dice la siguiente oración:*

*Sacerdote:* Oh Señor, extiende tu mano desde tu excelsa morada y fortifícame para este ministerio, a fin de que pueda comparecer sin condenación ante tu temible tribunal, y celebrar el sagrado e incruento Sacrificio. Porque tuyos son el poder y la gloria, por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

*Sacerdote:* ¡Gloria a Ti, oh Cristo Dios, nuestra Esperanza, gloria a Ti!

*Diácono:* Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Señor, ten piedad (3 veces). Bendice, reverendo padre.

*El sacerdote termina el Keron con la conclusión menor:*

*Sacerdote:* Cristo nuestro verdadero Dios, por la intercesión de su purísima e inmaculada Madre; de los santos gloriosos y alabadísimos apóstoles; de nuestros justos y teóforos Padres; de nuestro padre entre los santos Juan Crisóstomo, arzobispo de Constantinopla (*si es la liturgia de san Basilio Magno, dirá: de nuestro padre entre los santos Basilio Magno, arzobispo de Cesarea*); de los santos y justos Abuelos del Señor, Joaquín y Ana; de san (.....), titular de este santo templo; de san (.....) cuya memoria celebramos hoy; y de todos los santos: tenga misericordia de nosotros y nos salve, pues Él es Dios bondadoso y amante de la humanidad.

*Sacerdote:* Por las oraciones de nuestros santos padres, oh Señor Jesucristo, Dios

nuestro, ten piedad de nosotros y sálvanos.

*Diácono:* Amén.

*El sacerdote y el diácono se inclinan el uno hacia el otro, y luego hacia el pueblo pidiendo perdón; en seguida, entran al Santuario —el sacerdote por la Puerta Norte y el diácono por la Puerta Sur—, diciendo:*

Entraré en tu morada por la abundancia de tu misericordia; me postraré hacia tu santo templo en tu temor.

*Hacen tres reverencias ante el santo Altar; el sacerdote besa el Evangelio y el santo Altar, mientras que el diácono sólo besa la esquina del Altar. Posteriormente, ambos proceden a revestirse.*

## ORACIONES AL REVESTIRSE

### 1. El Diácono

*El diácono se dirige al sacerdote con sus ornamentos e, inclinando su cabeza, dice:*

*Diácono:* Bendice, reverendo padre, el Esticario, el Orario y los Epimaniquios.

*El sacerdote los bendice con la señal de la cruz diciendo:*

*Sacerdote:* Bendito sea nuestro Dios perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

*El diácono besa la mano derecha del sacerdote y se dirige al lugar donde se revestirá; coloca los ornamentos sobre la mesa, hace tres reverencias diciendo: «Oh Dios, purifícame a mí, pecador, y ten piedad de mí», luego besa el Esticario, y se reviste con él diciendo:*

Mi alma se regocija en el Señor, porque me ha vestido con manto de salvación, y con vestidura de júbilo me ha cubierto. Como a un Novio me ha coronado, y como a una Novia me adornó con joyas preciosas.

*Besa el Orario, y se lo coloca sobre el hombro izquierdo diciendo:*

Santo, santo, santo, Señor del Sabaoth; el cielo y la tierra están llenos de tu gloria.

*Besa el Epimaniquio derecho, y se lo coloca diciendo:*

Tu diestra, Señor, es glorificada en fortaleza; tu diestra, Señor, ha quebrantado al enemigo, y con la grandeza de tu gloria has abrumado a tus adversarios.

*Besa el Epimaniquio izquierdo, y se lo coloca diciendo:*

Tus manos me han creado y me han formado: dame entendimiento y comprenderé tus mandamientos.

## 2. El Sacerdote

*El sacerdote hace tres reverencias diciendo: «Oh Dios, purifícame a mí, pecador, y ten piedad de mí». Luego bendice su ornamento diciendo:*

Bendito sea nuestro Dios perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

*Bendice el Esticario, lo besa, y se reviste con él diciendo:*

Mi alma se regocija en el Señor, porque me ha vestido con manto de salvación, y con vestidura de júbilo me ha cubierto. Como a un Novio me ha coronado, y como a una Novia me adornó con joyas preciosas.

*Bendice el Epitraquilio, lo besa, y se lo pone diciendo:*

Bendito sea Dios, que derrama su Gracia sobre sus sacerdotes como mirra sobre su cabeza, la cual desciende sobre la barba, la barba de Aarón, y se derrama hasta el borde de sus vestiduras.

*Bendice el cíngulo, lo besa, y se lo pone diciendo:*

Bendito sea Dios, que me ciñe de poder y hace perfecto mi camino; me da pies como de gacela y me reafirma en las alturas.

*Bendice el Epimaniquio derecho, lo besa, y se lo pone diciendo:*

Tu diestra, Señor, es glorificada en fortaleza; tu diestra, Señor, ha quebrantado al enemigo, y con la grandeza de tu gloria has abrumado a tus adversarios.

*Bendice el Epimaniquio izquierdo, lo besa, y se lo pone diciendo:*

Tus manos me han creado y me han formado: dame entendimiento y comprenderé tus mandamientos.

*Si tiene la dignidad del Epigonatio, lo bendice, lo besa, y se lo pone diciendo:*

Ciñe tu espada sobre el muslo, oh Poderoso; con tu gentileza y hermosura avanza y sé próspero; cabalga sobre palabra de verdad, de mansedumbre y de

justicia, y tu diestra te guiará maravillosamente.

*Tomando el Felonio, lo bendice, lo besa, y se reviste con él diciendo:*

Tus sacerdotes se vestirán de justicia, oh Señor, y tus santos darán voces de júbilo.

*Antes de proceder a la preparación de la ofrenda, el sacerdote y el diácono se lavan las manos diciendo:*

Lavaré mis manos entre inocentes y andaré en torno a tu Altar, oh Señor, para escuchar la melodía de tu alabanza y pregonar todos tus prodigios. Señor, he amado la belleza de tu casa, el lugar donde mora tu gloria. No pierdas mi alma junto con los impíos ni mi vida con los sanguinarios, en cuyas manos hay crímenes y cuya diestra está llena de sobornos. Yo, por el contrario, he marchado en la bondad: rescátame y ten piedad de mí, pues mis pies han andado en rectitud. En las asambleas, te bendeciré, oh Señor. *(Sal. 25: 6-12)*

### 3. El Obispo

*El obispo, después de realizar el Keron, entra al Santuario, y se reviste con los ornamentos en la siguiente forma:*

*Hace tres reverencias diciendo: «Oh Dios, purifícame a mí, pecador, y ten piedad de mí». Luego, bendice sus ornamentos diciendo:*

*Obispo:* Bendito sea nuestro Dios perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

*El diácono ofrece cada pieza del ornamento al obispo, quien la bendice y la besa; el diácono le coloca cada parte del ornamento diciendo: «Roguemos al Señor. Señor, ten piedad.» Luego, la oración correspondiente, concluyéndola con: «... perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.»*

*Las oraciones correspondientes:*

*Al Esticario:*

Mi alma se regocija en el Señor, porque me ha vestido con manto de salvación, y con vestidura de júbilo me ha cubierto. Como a un Novio me ha coronado, y

como a una Novia me adornó con joyas preciosas.

*Al Epitraquilio:*

Bendito sea Dios, que derrama su Gracia sobre sus sacerdotes como mirra sobre su cabeza, la cual desciende sobre la barba, la barba de Aarón, y se derrama hasta el borde de sus vestiduras.

*Al cingulo:*

Bendito sea Dios, que me ciñe de poder y hace perfecto mi camino; me da pies como de gacela y me reafirma en las alturas.

*Al Epimaniquio derecho:*

Tu diestra, Señor, es glorificada en fortaleza; tu diestra, Señor, ha quebrantado al enemigo, y con la grandeza de tu gloria has abrumado a tus adversarios.

*Al Epimaniquio izquierdo:*

Tus manos me han creado y me han formado: dame entendimiento y comprenderé tus mandamientos.

*Al Epigonatio:*

Ciñe tu espada sobre el muslo, oh Poderoso; con tu gentileza y hermosura avanza y sé próspero; cabalga sobre palabra de verdad, de mansedumbre y de justicia, y tu diestra te guiará maravillosamente.

*Al Sacos:*

Tus sacerdotes se vestirán de justicia, oh Señor, y tus santos darán voces de júbilo.

*Al Omoforio:*

Has cargado sobre tus hombros nuestra extraviada naturaleza, oh Cristo y, al ascenderte, la has llevado con Dios Padre.

*A la Cruz*

Dijo el Señor: «Quien quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame.»

*Al Engolpio del Señor (en caso del Patriarca):*

Crea en mí, oh Dios, un corazón puro, y renueva un espíritu firme dentro de mí.

*Al Engolpio de la Virgen:*

Mi corazón ha derramado bondadosas palabras, yo recito mis obras al rey. Mi lengua es ágil pluma de escritor.

*A la Mitra:*

Has puesto sobre su cabeza una corona de piedras preciosas; te pidió vida y le concediste longevidad.

*Al báculo:*

Un cetro de poder el Señor te enviará desde Sión, y dominarás en medio de tus enemigos.

## LA PROPOSICIÓN DE LA OFRENDA

*Después del lavatorio, el diácono se dirige a la mesa de la oblación para preparar y ordenar los vasos sagrados: después de haber prendido una vela, extiende el Cáliz sobre el cual coloca la Patena (a la izquierda) y el santo Cáliz (a la derecha); del lado izquierdo de la Patena coloca los tres Velos y el Asterisco, mientras coloca la cuchara con un Cáliz sobre el santo Altar a la izquierda del Tabernáculo. Deposita la Prósfora (el pan de la Ofrenda) con la lanza en una bandeja especial, la cual coloca céntricamente ante el Cáliz y la Patena. Finalmente coloca el agua y el vino a la derecha del Cáliz.*

*Entonces el sacerdote se para ante la mesa de la Oblación y dobla el Felonio que lleva puesto (para que no le dificulte su labor durante la Proposición); el diácono se para a su diestra y ambos hacen tres reverencias, diciendo para sí mismos: «Oh Dios, purifícame a mí, pecador, y ten piedad de mí».*

*El sacerdote coloca la lanza sobre el pan y lo eleva al nivel de su frente, diciendo:*

**Sacerdote:** Nos redimiste de la maldición de la Ley con tu preciosa Sangre. Cuando fuiste clavado en la Cruz y herido con una lanza, hiciste brotar a los

mortales inmortalidad. ¡Salvador nuestro, gloria a Ti!

*El diácono, sosteniendo su Orario, dice:*

**Diácono:** Bendice, reverendo padre.

*El sacerdote hace con el pan la señal de la cruz, diciendo:*

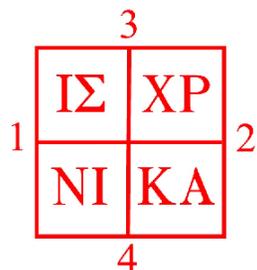
**Sacerdote:** Bendito sea nuestro Dios perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

**Diácono:** Amén.

*Coloca el pan de la Ofrenda sobre la Patena y, con la lanza en su diestra, hace la señal de la cruz sobre el pan, diciendo cada vez:*

**Sacerdote:** En memoria de nuestro Señor, Dios y Salvador Jesucristo.

*La Prósfora lleva en su centro un sello cuyas abreviaturas significan «Jesucristo Vencedor». El sacerdote recorta la parte de la Prósfora con el sello, clavando la lanza y haciendo con ella incisiones en los cuatro lados de la Prósfora. y anuncia respectivamente las siguientes profecías alusivas a la Pasión:*



*Primero, lo corta del lado derecho diciendo:*

*Sacerdote:* Como oveja fue llevado al matadero...

*Del lado izquierdo, diciendo:*

*Sacerdote:* ... y como el inocente cordero que enmudece ante su trasquilador, no abrió su boca.

*Del lado superior, diciendo:*

*Sacerdote:* En su humillación fue levantado su juicio...

*Del lado inferior, diciendo:*

*Sacerdote:* ...y su generación, ¿quién la describirá?

*Diácono:* Eleva, reverendo padre.

*El sacerdote separa el Cordero del resto del pan; clavando oblicuamente la lanza en el lado derecho y cortando la capa del fondo de ésta, dice:*

*Sacerdote:* Porque su vida es elevada de la tierra.

*Diácono:* Sacrifica, reverendo padre.

*El sacerdote invierte el Cordero sobre la Patena, colocando el sello boca abajo; y haciendo dos incisiones en forma de cruz sobre él —pero sin llegar hasta el sello—, dice:*

*Sacerdote:* Es sacrificado el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo, por la vida y la salvación del mundo.

*Vuelve la parte del sello hacia arriba, a la vez que el diácono dice:*

*Diácono:* Atraviesa, reverendo padre.

*El sacerdote clava la lanza en la parte del Cordero marcada con , y dice:*

*Sacerdote:* Uno de los soldados le atravesó el costado con una lanza, y al instante brotó sangre y agua; y el que lo ha visto

da testimonio, y su testimonio es verdadero.

*El diácono vierte el agua y el vino en el Cáliz, diciendo:*

*Diácono:* Bendice, reverendo padre, la santa unión.

*El sacerdote bendice el Cáliz, diciendo:*

*Sacerdote:* Bendita sea la unión de tus santos dones perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

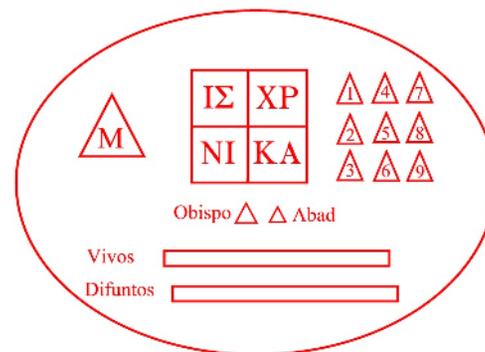
*El sacerdote cubre el Cáliz con un velo doblado, y toma otro pan para cortar partículas de conmemoración en la siguiente forma:*

*El sacerdote, cortando con la lanza en forma de triángulo la parte de la Prósfora correspondiente a la Madre de Dios, dice:*

*Sacerdote:* En honor y memoria de nuestra bienaventurada y gloriosa Señora Madre de Dios y siempre Virgen María, por cuya intercesión acepta, Señor, este sacrificio en tu celestial Altar.

*Y colocando ésta partícula con la lanza al lado derecho del Cordero, dice:*

*Sacerdote:* Se presentó la Reina a tu diestra, adornada y envuelta en vestido entretejido de oro.



*Corta con la Lanza las nueve partículas correspondientes a la conmemoración de los Santos, y las coloca a la izquierda del Cordero en orden descendente por columnas, iniciando por la columna que se encuentra al lado de éste, el sacerdote va diciendo las respectivas conmemoraciones conforme a la siguiente disposición:*

*(1ª. Partícula):*

En honor y memoria de los arcángeles Miguel, Gabriel y Rafael, y de todos los incorpóreos poderes celestiales.

*(2ª. Partícula):*

Del honorable y glorioso profeta y precursor Juan el Bautista; de los santos y gloriosos profetas Moisés y Aarón, Elías y Eliseo, David y Jesé; de los tres santos Jóvenes, del profeta Daniel y de todos los santos Profetas.

*(3ª. Partícula):*

De los santos, gloriosos y alabadísimos apóstoles Pedro y Pablo, y de todos los santos Apóstoles.

*(4ª. Partícula):*

De nuestros santos padres, los grandes jerarcas y doctores ecuménicos: Basilio Magno, Gregorio el Teólogo y Juan Crisóstomo; de los santos padres Atanasio y Cirilo, obispos de Alejandría; de san Nicolás, obispo de Mira, y de todos los santos obispos.

*(5ª. Partícula):*

Del santo protomártir y archidiácono Esteban; de los santos Ignacio y

Policarpo, mártires entre los obispos; de los santos y gloriosos mártires: Jorge, Demetrio, Teodoro de Tiro, Teodoro el General y José Damasceno, mártir entre los sacerdotes; de las santas mártires: Tecla, Bárbara, Anastasia y Catalina; y de todos los santos Mártires.

*(6ª. Partícula):*

De nuestros justos y teóforos padres: Antonio el Grande, Eutimio, Paísio, Sabas, Teodosio, Onofrio, Atanasio de Athos, Efrén e Isaac, los Sirios, Juan Damasceno, y de las santas justas Pelagia, Eufrosina y María Egipciaca, y de todos los santos Justos.

*(7ª. Partícula):*

De los santos taumaturgos y anárgiros Cosme y Damián, Ciro y Juan, Pantaleón y Ermolao, y de todos los santos anarguérios.

*(8ª. Partícula):*

De los santos y justos abuelos del Señor, Joaquín y Ana; de san (.....), patrono de este santo templo; de san (.....) cuya memoria celebramos hoy; y de todos los santos, por cuyas súplicas visítanos, oh Dios.

*(9ª. Partícula):*

De nuestro honorable padre entre los santos Juan Crisóstomo, Arzobispo de Constantinopla *(si es la liturgia de San Basilio Magno, dirá: de nuestro padre entre los santos Basilio Magno, arzobispo de Cesarea).*

*Luego, el sacerdote toma la parte de la Prósfora correspondiente a los vivos y extrae una partícula triangular, y la coloca bajo el Cordero diciendo:*

Acuérdate, oh Soberano que amas a la humanidad, de todo el episcopado ortodoxo, y de nuestro Arzobispo (.....); del honorable presbiterado y el diaconado en Cristo, y de todo orden sacerdotal y monástico; y de todos

nuestros hermanos a quienes has llamado a tu comunión por tu entrañable ternura, oh Soberano todo misericordia.

*Conmemora al obispo que lo ha ordenado (si éste vive).*

*En los monasterios conmemora al Abad y su hermandad, colocando una partícula al lado de la partícula del obispo. Luego, conmemora a los vivos que desee y a los que se encomiendan a sus oraciones. Las partículas de cada conmemoración las va colocando bajo la del obispo, diciendo:*

Acuérdate, Señor, de tus siervos...

*Tomando la parte de la Prósfora correspondiente a los difuntos, extrae una partícula triangular y la coloca debajo de las conmemoraciones de los vivos, y dice:*

En memoria de los fundadores de este santo templo *(o monasterio)*, y por el perdón de sus pecados.

*Y conmemora a los difuntos que desee, empezando con el obispo que lo ordenó (si éste ha fallecido):*

Acuérdate, Señor, de tus siervos difuntos...

*Finalmente, conmemora al diácono que concelebra con él y a sí mismo, diciendo:*

Acuérdate, Señor, también de mí, tu indigno siervo, y perdona todas mis transgresiones, voluntarias e involuntarias.

*A continuación, el sacerdote junta con la lanza las partículas, las ordena en la Patena y limpia la orilla de la misma; luego, coloca la lanza y el pan en su lugar.<sup>2</sup> El diácono toma el incensario y dice al sacerdote:*

*Diácono:* Bendice, reverendo padre, el incienso.

*El sacerdote lo bendice, diciendo:*

*Sacerdote:* Incienso te ofrecemos, oh Cristo nuestro Dios, como aroma de fragancia espiritual. Tú que lo recibes sobre tu celestial Altar: envíe sobre nosotros, a cambio, la Gracia de tu Santísimo Espíritu.

---

<sup>2</sup> Cuando el obispo está celebrando, el sacerdote no concluye la proposición, sino que —después de terminar la conmemoración— cubre los dones ligeramente, ya que el obispo mismo, antes de la Entrada Mayor, conmemorará y concluirá la proposición.

*El sacerdote, sosteniendo el Asterisco, lo acerca al incensario; el diácono lo inciensa, diciendo:*

*Diácono:* Consolida, reverendo padre.

*El sacerdote abre el asterisco, lo besa y lo coloca sobre la Patena, diciendo:*

*Sacerdote:* Y la estrella vino y se posó donde estaba el Niño.

*Luego toma el Velo de la Patena y lo acerca al incensario; el diácono lo inciensa y dice:*

*Diácono:* Embellece, reverendo padre.

*El sacerdote cubre con el velo la Patena, diciendo:*

*Sacerdote:* El Señor ha reinado, de belleza se ha revestido; se ha revestido de poder y se ha ceñido.

*Toma el Velo del Cáliz y lo acerca al incensario; el diácono lo inciensa y dice:*

*Diácono:* Cubre, reverendo padre.

*El sacerdote cubre con el velo el Cáliz, diciendo:*

*Sacerdote:* Tu virtud ha cubierto los cielos, oh Cristo, y la tierra está llena de tu alabanza.

*Toma el gran Velo y lo acerca al incensario; el diácono lo inciensa y dice:*

*Diácono:* Cobija, reverendo padre.

*El sacerdote cubre con el gran Velo el Cáliz y la Patena, diciendo:*

*Sacerdote:* Cobíjanos bajo el abrigo de tus alas, aparta de nosotros todo enemigo y adversario, pacifica nuestra vida, oh Señor; ten misericordia de nosotros y del mundo tuyo, y salva nuestras almas, pues eres bueno y amante de la humanidad.

*El sacerdote toma el incensario e inciensa los dones, diciendo tres veces:*

*Sacerdote:* Bendito seas, oh Dios nuestro que así te has complacido: ¡Gloria a Ti! (3 veces)

*El diácono responde cada vez:*

*Diácono:* Perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

*El diácono toma el incensario del sacerdote, besando su mano derecha, y dice:*

*Diácono:* A la proposición de los preciosos dones, roguemos al Señor. Señor, ten piedad.

*El sacerdote dice la oración de la proposición:*

*Sacerdote:* Oh Dios nuestro que has enviado al Pan celestial y Alimento del mundo entero, nuestro Señor y Dios Jesucristo, como Salvador, Redentor y Bienhechor que nos bendice y santifica: bendice esta ofrenda y recíbela en tu celestial Altar. Acuérdate de aquellos que la ofrecen y de aquellos por los que ha sido ofrecida, porque eres bueno y amante de la humanidad; y a nosotros, presérvanos sin condenación en la celebración de tus divinos Misterios

Porque santificado y glorificado es tu honorabilísimo y magnífico Nombre: oh Padre, Hijo y Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

*El sacerdote concluye así:*

*Sacerdote:* ¡Gloria a Ti, oh Cristo Dios, nuestra Esperanza, gloria a Ti!

*Diácono:* Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén. Señor, ten piedad *(3 veces)*. Bendice, reverendo padre.

*Sacerdote:* Cristo nuestro verdadero Dios, por la intercesión de su purísima e inmaculada Madre; de nuestro padre entre los santos Juan Crisóstomo, arzobispo de Constantinopla *(si es la liturgia de san Basilio Magno, dirá: de nuestro padre entre los santos Basilio Magno, arzobispo de Cesarea)*; y de todos los santos: tenga misericordia de nosotros y nos salve, pues Él es Dios bondadoso y amante de la humanidad.

*Diácono:* Amén.

*El sacerdote y el diácono hacen tres reverencias; el sacerdote besa los dones, cubiertos por el velo, en forma de cruz —la Patena, el cáliz, la cruz de velo y el borde del mismo—, mientras el diácono besa el borde del velo, y luego incienso los cuatro lados del Altar, todo el Santuario, sale de la Puerta Norte e incienso los iconos y al pueblo; posteriormente, entra por la Puerta Sur, incienso de nuevo el Altar, después al sacerdote y, finalmente, devuelve el incensario al acólito.<sup>3</sup>*



---

<sup>3</sup> Cuando no hay diácono, incienso el sacerdote conforme lo mencionado arriba, con la diferencia que él no sale del Santuario, sino que incienso los iconos y el pueblo desde las Puertas Santas.

## ORACIÓN INICIAL A LA DIVINA LITURGIA

*El sacerdote y el diácono se colocan frente al Altar. El sacerdote, elevando sus manos, dice la Oración al Espíritu Santo:*

*Sacerdote:* Rey celestial, Consolador, Espíritu de verdad, que estás en todo lugar llenándolo todo, tesoro de bienes y dador de vida: ven a habitar en nosotros, purifícanos de toda mancha y salva, Tú que eres bueno, nuestras almas.<sup>4</sup>

*El sacerdote y el diácono hacen tres reverencias, diciendo alternativamente:*

Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz y buena voluntad a los hombres. *(3 veces)*

Abre, Señor, mis labios y proclamará mi boca tu alabanza. *(2 veces)*

---

<sup>4</sup> Esta oración se omite desde el domingo de Pascua hasta Pentecostés.

*El diácono se inclina ante el sacerdote y, sosteniendo su Orario, dice:*

*Diácono:* Es hora de obrar para el Señor. Bendice, reverendo padre.

*Sacerdote:* Bendito sea nuestro Dios perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén. Ora por mí, reverendo padre.

*Sacerdote:* Que el Señor allane tu camino hacia toda obra buena.

*Diácono:* Acuérdate de mí, reverendo padre.

*Sacerdote:* De tu diaconado, se acuerde Dios, el Señor, en su Reino perpetuamente: ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

*Diácono:* Amén.

*El sacerdote besa el Evangelio y el santo Altar; el diácono besa el Altar y la mano del sacerdote; sale por la Puerta Norte y se para frente a las Puertas Santas para iniciar la Divina Liturgia.*

